

# MANUÁL

**Diesellová elektrocentrála 7350W, s  
ochranou AVR | 230V/400V | ATS**

**MODEL: TA7350TDS**

**ZNAČKA:**  **TAGRED**  
PROFESSIONAL



**Před prvním použitím produktu si pozorně přečtěte tento návod. Uživatel je povinen seznámit se se všemi pokyny nezbytnými pro bezpečné používání a provoz a porozumět všem rizikům, která mohou při provozu vzniknout.**



## Obsah

|   |    |
|---|----|
| Úvod .....  | 3  |
| 1. Bezpečnostní předpisy .....  | 3  |
| 2. Dodané položky .....   | 5  |
| 3. Správné použití .....  | 5  |
| 4. Technické specifikace .....  | 5  |
| 5. Než začnete s elektrocentrálou pracovat.....                                 | 6  |
| 5.1 Elektrická bezpečnost:.....   | 6  |
| 5.2 Ochrana životního prostředí .....   | 6  |
| 5.3 Připojení k zemi .....  | 6  |
| 6. Obsluha .....  | 7  |
| 6.1 Startování motoru .....   | 7  |
| 6.2 Připojení spotřebičů k elektrocentrále .....                                | 7  |
| 6.3 Vypnutí při přetížení.....  | 7  |
| 6.4 Vypnutí motoru .....  | 8  |
| 7. Údržba .....   | 8  |
| 7.1 Výměna oleje a kontrola hladiny oleje (před použitím elektrocentrály) ..... | 8  |
| 7.2 Čištění vzduchového filtru (viz kapitola 12, obr. 9-14) .....               | 9  |
| 7.3 Výměna naftového filtru (kapitola 12, obr. 7) .....                         | 9  |
| 7.4 Vypuštění nádrže.....   | 9  |
| 8. Používání elektrocentrály v zimě .....                                       | 9  |
| 9. Brzda.....   | 9  |
| 10. Likvidace a recyklace .....   | 10 |
| 11. Řešení problémů .....   | 10 |
| 12. Popis částí elektrocentrály .....   | 11 |

## Úvod

Při používání zařízení je třeba dodržovat několik bezpečnostních opatření, aby nedošlo ke zranění osob a poškození elektrocentrály. Přečtěte si prosím pečlivě celý návod k obsluze a bezpečnostní předpisy. Uchovejte tento návod na bezpečném místě, aby byly informace vždy dostupné. Pokud elektrocentrálu předáte jiné osobě, předejte jí také tento návod k obsluze a bezpečnostní předpisy. Nemůžeme přijmout žádnou zodpovědnost za škody nebo nehody, které vzniknou v důsledku nedodržení těchto pokynů a bezpečnostních pokynů.

## 1. Bezpečnostní předpisy

Pozor!

Horké povrchy. Nedotýkejte se.



Upozornění

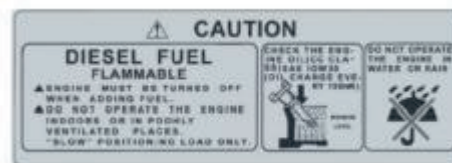
Nebezpečí silného hluku. Noste chrániče sluchu.



POZOR!

Při doplňování paliva musí být motor vypnutý.

Neprovozujte motor uvnitř nebo ve špatně větraných prostorách. Neprovozujte motor ve vodě nebo v dešti.



Poloha "Slow": Pouze bez zatížení.

Před každým použitím zkontrolujte motorový olej. Používejte motorový olej typu SAE 15W40.

Upozornění

Před prvním použitím si přečtěte přiložený návod k obsluze.



Varování! Hladina oleje

Pokud se elektrocentrála sama zastaví, před opětovným spuštěním zkontrolujte hladinu oleje.

Zaručená hladina akustického výkonu



- Na elektrocentrále je zakázáno provádět jakékoli změny.
- Pro údržbu a příslušenství lze používat pouze originální díly.
- Důležité: Nebezpečí otravy, nevdechujte výfukové plyny.
- Děti je třeba držet mimo dosah elektrocentrály.
- Důležité: Nebezpečí popálení. Nedotýkejte se výfukového systému ani pohonné jednotky.
- V blízkosti zařízení používejte vhodnou ochranu sluchu.
- Důležité: Nafta a naftové výpary jsou vysoce hořlavé nebo výbušné.
- Nikdy neprovozujte elektrocentrálu v nevětraných nebo snadno hořlavých místnostech. Při provozu elektrocentrály v místnostech s dobrou ventilací musí být výfukové plyny odváděny přímo ven přes výfukovou hadici.
- Důležité: Toxické výfukové plyny mohou unikat i přes výfukovou hadici. Kvůli nebezpečí požáru nikdy nesměřujte výfukovou hadici na hořlavé materiály.
- Nebezpečí výbuchu: Nikdy neprovozujte elektrocentrálu v místnostech s hořlavými materiály.
- Rychlost přednastavená výrobcem se nesmí měnit. Mohlo by dojít k poškození elektrocentrály nebo připojeného zařízení.
- Zajistěte elektrocentrálu proti posunutí a převrácení během přepravy.
- Umístěte elektrocentrálu alespoň 1 m od budov a zařízení k němu připojených.
- Umístěte elektrocentrálu do bezpečné, rovné polohy.
- Neotáčejte, nenaklánějte ani neměňte polohu elektrocentrály, když pracuje.
- Při přepravě a doplňování paliva do elektrocentrály vždy vypněte motor.
- Ujistěte se, že při doplňování paliva do elektrocentrály se žádné palivo nerozlilo na motor nebo výfukové potrubí.
- Nikdy neprovozujte elektrocentrálu za deště nebo sněhu.
- Nikdy se nedotýkejte elektrocentrály mokřima rukama.
- Chraňte se před elektrickým nebezpečím. Při práci venku používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou schváleny pro venkovní použití a jsou příslušně označeny (H07RN.).
- Celková délka použitých prodlužovacích kabelů nesmí přesáhnout 50 m pro 1,5 mm<sup>2</sup> a 100 m pro 2,5 mm<sup>2</sup>.
- V nastavení motoru nebo elektrocentrály nelze provádět žádné změny.
- Opravy a seřizovací práce smí provádět pouze autorizovaný vyškolený personál.
- Nedoplňujte palivo ani nevyprazdňujte nádrž v blízkosti otevřených světel, ohně nebo jisker. Nekuřte!
- Nedotýkejte se žádných mechanicky poháněných nebo horkých částí. Neodstraňujte bezpečnostní kryty.
- Nevystavujte nářadí vlhku nebo prachu. Přípustná okolní teplota: – 10 až + 40°C, max. nadmořská výška: 1000 m, relativní vlhkost: 90 % (bez kondenzace)
- Elektrocentrála je poháněna spalovacím motorem, který produkuje teplo v oblasti výfuku (na opačné straně, než kde se nachází zásuvky) a výfuku. Měli byste se proto vyhýbat těmto povrchům kvůli riziku popálení kůže.
- Hodnoty uvedené v technických údajích pro hladinu akustického výkonu (LWA) a hladinu akustického tlaku (LWM) jsou emisní hodnoty a nemusí se jednat o spolehlivé hodnoty na pracovišti. Vzhledem k tomu, že existuje korelace mezi úrovněmi emisí a imisí, nejsou tyto hodnoty spolehlivým základem pro rozhodování o dalších opatřeních, která mohou být potřebná. Faktory ovlivňující skutečnou uživatelskou úroveň imisí zahrnují vlastnosti pracovního prostoru, další zdroje zvuku atd., počet strojů a dalších procesů v okolí a také časové rozpětí, ve kterém je obsluha hluku vystavena. Také povolená úroveň imisí se může v

jednotlivých zemích lišit. Nicméně s těmito informacemi je uživatel schopen lépe posoudit související nebezpečí a rizika.

- Nikdy nepoužívejte vadná nebo poškozená elektrická zařízení (to platí i pro prodlužovací kabely a konektory).

#### Upozornění

- Přečtěte si všechny bezpečnostní předpisy a pokyny.
- Jakékoli chyby při dodržování bezpečnostních předpisů a pokynů mohou vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.
- Uschovejte všechny bezpečnostní předpisy a pokyny na bezpečném místě pro budoucí použití.

## **2. Dodané položky**

- Elektrocentrála
- 12V kabel adaptéru (kapitola 12, , obr. 3, položka 19)
- Sada na montáž baterie (kapitola 12, , obr. 3/položka 20)
- Očkový klíč (kapitola 12, , obr. 3/položka 21)
- Transportní hák (kapitola 12, , obr. 4 / položka 22)

## **3. Správné použití**

Zařízení je určeno pro všechny aplikace, které vyžadují napětí 230V nebo stejnosměrné napětí 12V. Dodržujte omezení uvedená v dodatečných bezpečnostních pokynech. Elektrocentrála je určena k napájení elektrického nářadí a světelných zdrojů. Při používání zařízení s domácími spotřebiči prosím zkontrolujte jejich vhodnost v souladu s příslušnými pokyny výrobce. V případě pochybností se zeptejte autorizovaného prodejce.

Elektrocentrála se smí používat pouze k předepsanému účelu. Jakékoli jiné použití je považováno za případ zneužití. Uživatel, respektive provozovatel, ale nikoli výrobce ponese odpovědnost za jakékoli škody nebo zranění jakéhokoli druhu způsobené v důsledku použití jiného než předepsaného účelu.

Vezměte prosím na vědomí, že tato elektrocentrála nebyla navržena pro použití v komerčních, obchodních nebo průmyslových aplikacích. Záruka se stane neplatnou, pokud by elektrocentrála byla používána v komerčních, obchodních nebo průmyslových podnicích nebo pro ekvivalentní účely.

## **4. Technické specifikace**

**model: Tagred TA7350TDS**

**objem motoru: 418 ccm**

**Výkon motoru: 10 HP / 7350 W**

**typ motoru: vznětový jednoválcový motor**

**palivo: nafta**

**olej: 15w40**

**objem palivové nádrže: 12,5 l**

**objem olejové nádrže: 1,75 l**

**jednosekční vstřikovací čerpadlo**

**výkon: 4200 W / 400 V | 3000 W / 230 V**

**maximální výkon: 5000 W / 400 V | 3300 W / 230 V**

**jmenovité napětí: 2x 230 V / 1x 400 V / 1x 12 V**

**jmenovitý proud : 23,91 A (230 V) / 9,36 A (400 V) / 8,3 A (12 V)**

**frekvence: 50 Hz**  
**baterie 12V / 8,3Ah**  
**odhlučnění**  
**vinutí: 100% měď**  
**velká přepravní kolečka zabudovaná v krytu: 4 ks**  
**výkonový faktor cos : 1,0**  
**hmotnost: 158 kg**  
**otáčky: 3000 / min**

### **Provozní režim S1 (nepřetržitý provoz)**

Elektrocentrálu lze nepřetržitě provozovat s uvedeným výkonem

## **5. Než začnete s elektrocentrálou pracovat**

**Důležité.** Elektrocentrála musí být před spuštěním naplněna motorovým olejem a motorovou naftou.

- Připravte a připojte baterii (Důležité: Baterie není součástí dodávky.) Zajistěte baterii (kapitola 12, , obr. 5, položka A) v jednotce pomocí sady k montáži baterie (kapitola 12, , obr. 3, položka 20). K baterii nejprve připojte červený kabel (+) a poté černý kabel (-).
- Zkontrolujte hladinu nafty a v případě potřeby ji doplňte.
- Ujistěte se, že zařízení má dostatečné větrání.
- Zkontrolujte bezprostřední okolí elektrocentrály.
- Odpojte všechna elektrická zařízení, která by již mohla být připojena k elektrocentrále.

### **5.1 Elektrická bezpečnost:**

- Elektrické přívodní kabely a připojená zařízení musí být v perfektním stavu.
- Elektrocentrála smí být provozována pouze se zařízením, jehož parametry napětí odpovídají výstupnímu napětí elektrocentrály.
- Nikdy nepřipojujte elektrocentrálu ke zdroji napájení (zásuvka).
- Udržujte délku kabelu ke spotřebiči co nejkratší.

### **5.2 Ochrana životního prostředí**

- Znečištěný materiál pro údržbu a provozní materiály zlikvidujte na příslušném sběrném místě.
- Recyklujte obalový materiál, kov a plasty.

### **5.3 Připojení k zemi**

- Pouzdro je možné připojit k zemi, aby se vybila statická elektřina. K tomu připojte jeden konec kabelu k uzemňovací přípojce na elektrocentrále (kapitola 12, , obr. 2, položka 14) a druhý konec k vnějšímu uzemnění (např. zemnicí tyč).

## 6. Obsluha

### 6.1 Startování motoru

- Zkontrolujte, zda je mechanický spínač (kapitola 12, , obr. 6, položka A) nastaven na „RUN“.

Důležité!

- Přepínač výkonu je nastaven z výroby a nesmí se měnit.
- Pomocí klíče nastavte vypínač ON/OFF (kapitola 12, obr. 2, položka 18) do polohy „ON“.
- Vytáhněte dekompresní kabel (kapitola 12, obr. 2, položka 7) a pomocí klíče přepněte vypínač do polohy „Start“. Uvolněte dekompresní spínač po cca. 5 sekundách a motor naskočí.
- Když motor běží, otočte vypínač ON/OFF do polohy „ON“.
- Pokud motor nenastartuje ihned (zejména pokud byla nádrž předtím prázdná nebo po výměně naftového filtru), zopakujte postup startování opětovným zatažením za dekompresní kabel.

### 6.2 Připojení spotřebičů k elektrocentrále

- Chcete-li použít zásuvky 230V~, nastavte přepínač (kapitola 12, obr. 2, položka 11) doleva.
- Elektrocentrála je vhodná pro spotřebiče střídavého napětí pro 230 V~
- Elektrocentrála může být také vystavena trvalému zatížení 12 V (kapitola 12, obr. 2, položka 15).
- Elektrocentrálu není vhodné připojit k domovní síti jako domácí nouzový zdroj. Mohlo by dojít k poškození elektrocentrály nebo jiného elektrického zařízení.

Poznámka: Některé elektrické spotřebiče (motorové pily, vrtačky atd.) mohou mít vyšší spotřebu energie při použití ve ztížených podmínkách. Některé elektrické spotřebiče (například televize, počítače atd.) by neměly být napájeny elektrocentrálou. V případě pochybností se poraďte s výrobcem vašeho spotřebiče.

### 6.3 Vypnutí při přetížení

- Elektrocentrála je vybaven ochranou proti přetížení, což izoluje příslušné zásuvky, pokud dojde k přetížení.
- Důležité: Pokud k tomu dojde, snižte elektrický výkon, který odebíráte z elektrocentrály, nebo odstraňte všechny vadné připojené spotřebiče.
- Důležité: Vadné pojistky proti přetížení musí být nahrazeny pouze pojistkami proti přetížení stejné konstrukce a se stejnými výkonovými údaji. Pokud je nutná oprava, kontaktujte prosím své zákaznické servisní středisko.

12V DC konektor

- Pokud dojde k přetížení, 12V DC konektor (kapitola 12, obr. 2, položka 15) bude izolován od napájení.
- Konektor 12V DC lze znovu připojit stisknutím spínače přetížení (kapitola 12, obr. 2, položka 13).



Zásuvky 230V~

- Pokud dojde k přetížení, budou zásuvky 230V~ (kapitola 12, obr. 2/ položka 16) odpojeny od napájení. Zásuvky 230V~ můžete restartovat stisknutím spínače přetížení (kapitola 12, obr. 2, položka 12).

## 6.4 Vypnutí motoru

- Než elektrocentrálu vypnete, nechte ji krátce běžet bez spotřebičů, aby mohla „vychladnout“.
- Posuňte vypínač ON/OFF (kapitola 12, obr. 2, položka 18) pomocí klíče do polohy „OFF“.
- Zavřete palivový kohout.

Poznámka: Motor lze také zastavit stisknutím mechanického spínače (kapitola 12, obr. 6, položka B). Před opětovným spuštěním je v tomto případě nutné posunout páku (kapitola 12, obr. 6, položka A) zpět doprava, dokud nezapadne.

## 7. Údržba

Před čištěním a údržbou elektrocentrály vypněte motor.

V pravidelných intervalech odstraňujte z elektrocentrály prach a nečistoty. Čištění se nejlépe provádí jemným kartáčkem nebo hadříkem.

- K čištění plastových dílů nikdy nepoužívejte žíravé prostředky.
- Vyjměte naftovou směs z elektrocentrály, pokud jej nehodláte delší dobu používat.

Důležité: V případě neobvyklých vibrací či hluku nebo pokud se motor zdá být přetížený nebo běží nerovnoměrně, okamžitě elektrocentrálu vypněte a kontaktujte servisní středisko.

### 7.1 Výměna oleje a kontrola hladiny oleje (před použitím elektrocentrály)

Motorový olej by měl být poprvé vyměněn po cca. 20 hodin provozu, když je ještě zahřátý. Poté se musí motorový olej vyměnit po každých 100 hodinách provozu, když je motor teplý.

- Používejte pouze motorový olej (15W40)
- Umístěte elektrocentrálu na vhodný rovný povrch
- Povolte plnicí šroub oleje (kapitola 12, obr. 6, položka C)
- Povolte vypouštěcí šroub oleje (kapitola 12, obr. 6, položka D) a teplý motorový olej vypusťte vypouštěcím kanálkem do nádoby.
- Po vytečení veškerého oleje utáhněte vypouštěcí šroub oleje a vyčistěte vypouštěcí kanál hadříkem.
- Doplňte motorový olej až po horní značku na měrky oleje.

Důležité: Pro kontrolu hladiny oleje nezašroubujte měrku, jednoduše ji zasuňte až k závitu.

Použitý olej řádně zlikvidujte.



## 7.2 Čištění vzduchového filtru (viz kapitola 12, obr. 9-14)

- Před každým použitím vzduchový filtr zkontrolujte, v případě potřeby jej vyčistěte nebo vyměňte.
- K čištění prvků nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo benzín.
- Vyčistěte prvky poklepáním na rovný povrch.

## 7.3 Výměna naftového filtru (kapitola 12, obr. 7)

Pokud jsou vidět nečistoty, je nutné vyměnit naftový filtr. Pro výměnu filtru a zachycení nafty v nádrži si připravte trychtýř a prázdný kanystr na naftu.

- Uvolněte kovovou obruč na obou stranách filtru.
- Okamžitě vložte palivovou hadici do kanystru s naftou přes trychtýř a sledujte průtok nafty, dokud přestane vytékat.
- Vyjměte filtr s nečistotami a ekologicky jej zlikvidujte.
- Nainstalujte nový filtr.

## 7.4 Vypuštění nádrže

Při vypouštění nádrže postupujte zpočátku, jako byste měnili naftový filtr (viz 7.3).

Po vyjmutí naftového filtru vypusťte naftu z nádrže přes nálevku do kanystru na naftu. (DŮLEŽITÉ: Ujistěte se, že kanystr na naftu je dostatečně velký, aby pojal veškeré palivo zbylé v nádrži!).

Po dokončení vypouštění nádrže elektrocentrálu znovu smontujte, jak je popsáno v bodě 7.3.

## 8. Používání elektrocentrály v zimě

Vzhledem k tomu, že elektrocentrála je poháněna naftovým motorem, je třeba při jeho používání v zimě dodržovat zvláštní opatření.

Použijte zimní naftu k provozu diesellového elektrocentrálu při venkovních teplotách mezi -10 °C až -3 °C. Přechod na zimní naftu probíhá v různých časech v závislosti na zemi, obecně je to kolem konce října. Kdy má být tato změna provedena, se můžete zeptat na své čerpací stanici.

- Pokud používáte diesellovou elektrocentrálu pravidelně, nemusíte dělat žádná opatření, protože přechod na zimní naftu probíhá automaticky.
- Pokud elektrocentrálu na podzim delší dobu nepoužíváte, ale chcete ji znovu použít v zimě, doporučujeme nechat nádrž téměř prázdnou nebo ji vypustit, jak je popsáno v bodě 7.4.
- Zeptejte se na své čerpací stanici, kdy byste měli přejít na zimní naftu a natankovat zimní naftu do nádrže před nástupem venkovních teplot mezi -10 °C až -3 °C.
- Pokud motorová nafta stále zamrzá, musíte diesellovou elektrocentrálu na dobu přibližně 12 hodin přemístit na místo, kde je teplota přibližně +10 °C.
- Pokud je nádrž plná z 50 % až 100 % normální naftou, měla by se vypustit, jak je popsáno v bodě 7.4.
- Poté naplňte nádrž zimní naftou.
- Pokud je nádrž prázdná nebo plná do 50%, jednoduše do ní natankujte zimní naftu.

## 9. Brzda

Abyste zabránili pohybu elektrocentrály na svahu nebo nerovném terénu, stiskněte brzdovou páku (23) dolů, aby brzda (24) tlačila na kolečka (6).

Vezměte prosím na vědomí, že úhel sklonu nesmí být větší než 15 stupňů.

## 10. Likvidace a recyklace

Elektrocentrála je dodávána v obalu, aby nedošlo k jejímu poškození při přepravě. Tento obal může být znovu použit.

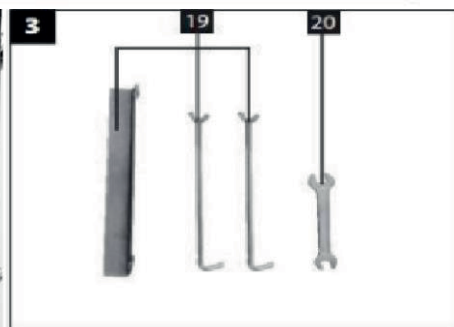
Elektrocentrála a její příslušenství jsou vyrobeny z různých druhů materiálů, jako je kov a plast. Vadné součásti musí být likvidovány jako zvláštní odpad. Zeptejte se svého prodejce nebo místního úřadu.

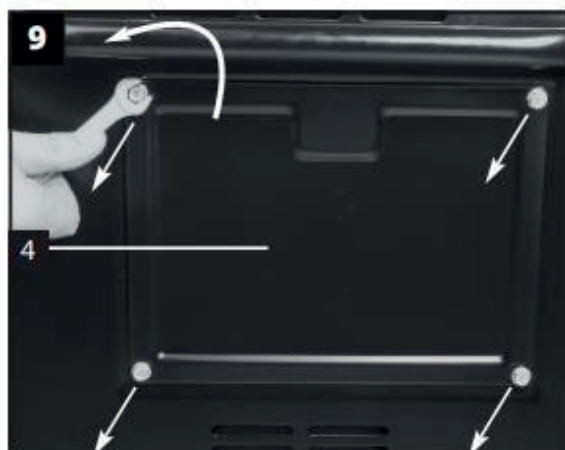
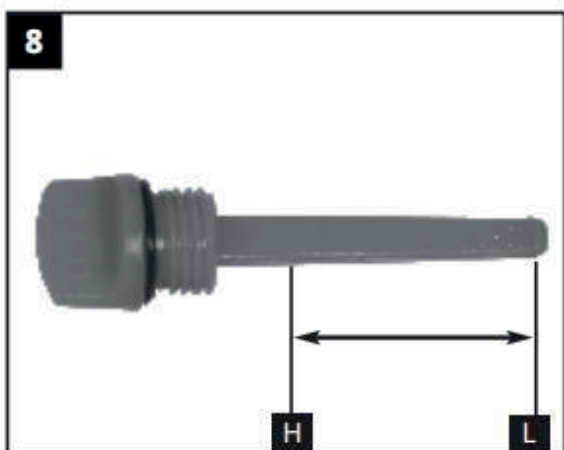
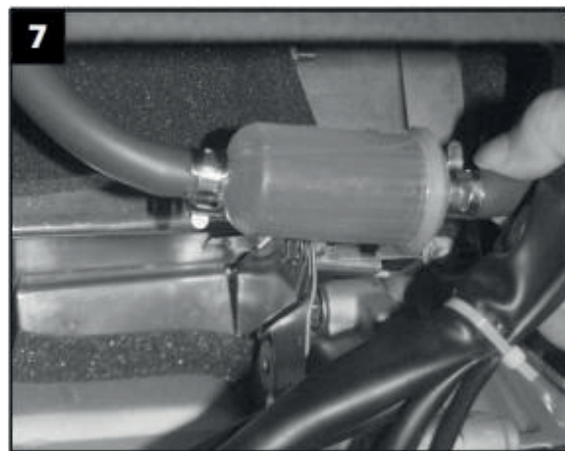
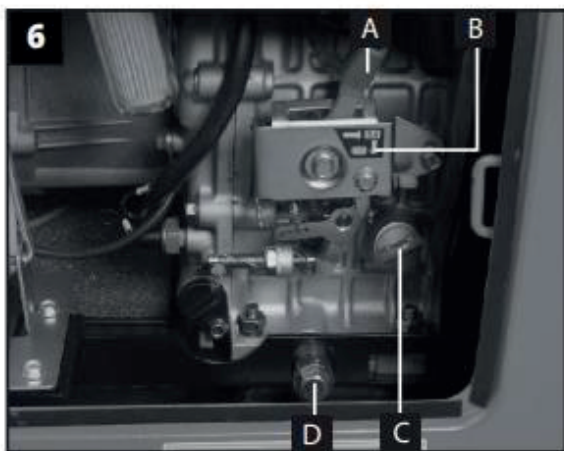
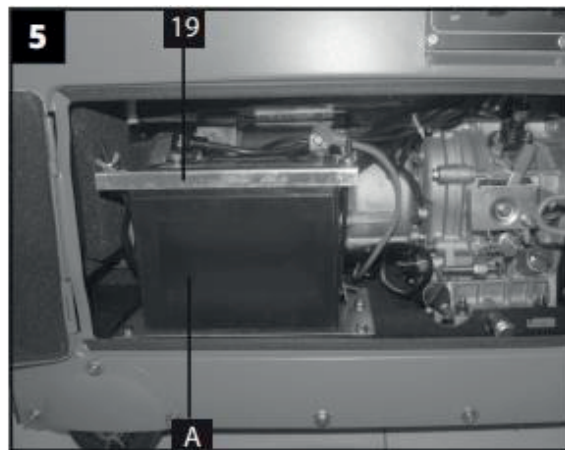
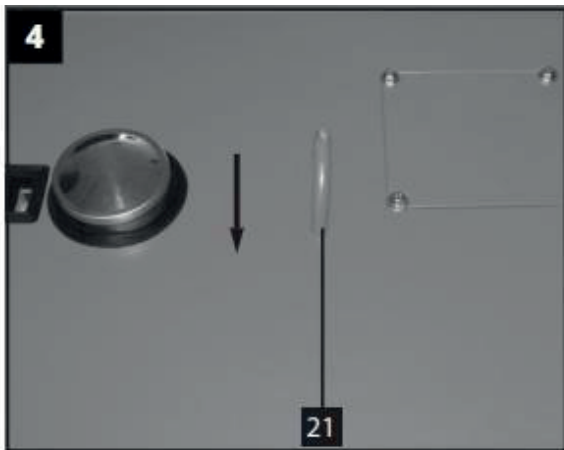
## 11. Řešení problémů

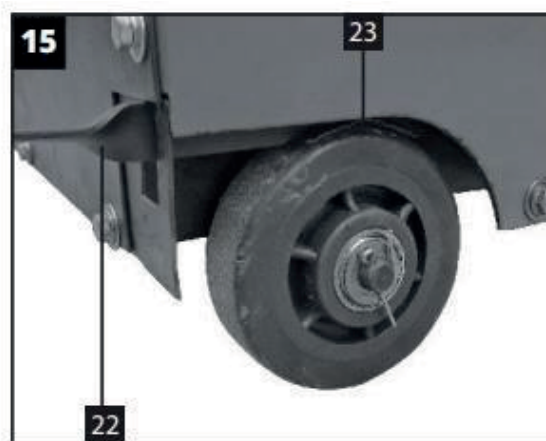
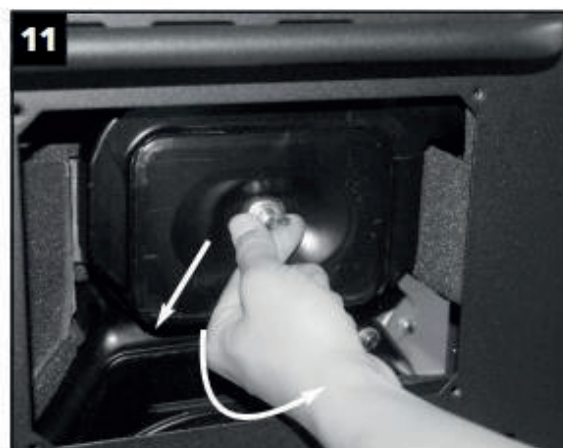
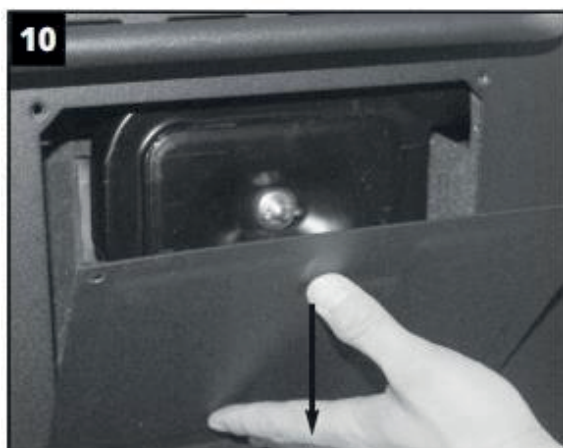
| Chyba   | Příčina  | Náprava   |
|---|--|---|
| Motor nejde nastartovat                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spínač tlaku oleje selhal (červená LED (kapitola 12, obr. 2, položka 8))</li> <li>• Žádná nafta</li> <li>• Mechanický spínač (kapitola 12, obr. 6, položka A) v poloze „STOP“</li> <li>• Ucpaný dieselový filtr</li> <li>• Vzduchový filtr je špinavý</li> <li>• Dieselový filtr zamrzl kvůli nízké venkovní teplotě</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte hladinu oleje, doplňte motorový olej</li> <li>• Doplňte naftu</li> <li>• Nastavte mechanický spínač na „RUN“</li> <li>• Vyčistěte nebo vyměňte naftový filtr</li> <li>• Vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr</li> <li>• Postupujte podle popisu v kapitole 8: „Používání elektrocentrály v zimě“</li> </ul> |
| Elektrocentrála má příliš nízké nebo žádné napětí | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vadný regulátor nebo kondenzátor</li> <li>• Nadproudový jistič se vypnul</li> <li>• Opatřebené uhlíkové kartáče v elektrocentrále</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontaktujte autorizovaný poprodejní servis</li> <li>• Stiskněte jistič a snižte spotřebu</li> <li>• Kontaktujte autorizovaný poprodejní servis</li> </ul>  |

## **12. Popis částí elektrocentrály**

1. Indikátor naplnění nádrže
2. Kryt nádrže
3. Přítlačná tyč
4. Kryt vzduchového filtru
5. Servisní kryt
6. Kolečka
7. Dekompresní kabel
8. Kontrolka tlaku oleje
9. Voltmetr
12. Bezpečnostní jistič 230V~
13. 1x bezpečnostní jistič 12V DC
14. Uzemnění
15. Konektor 12V DC
16. 2 zásuvky 230V
18. Zámek zapalování
19. Sada pro montáž baterie
20. Klíč
21. Transportní hák
22. Brzdová páka
23. Brzda
24. zásuvka 400V







### UPOZORNĚNÍ!!!

Vzhledem k neustálému zdokonalování výrobků jsou fotografie a nákresy v tomto návodu pouze ilustrativní a mohou se lišit od zakoupeného zboží. Tyto rozdíly nemohou být důvodem k podání stížnosti